



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za pravice žensk in enakost spolov

2011/0269(COD)

7.6.2012

MNENJE

Odbora za pravice žensk in enakost spolov

za Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za prilagoditev globalizaciji za obdobje 2014–2020
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Pripravljalnica mnenja: Vilija Blinkevičiūtė

PA_Legam

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za pravice žensk in enakost spolov poziva Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1a) Spoštovanje enakosti med spoloma je v strategiji Evropa 2020 potrjena kot ena od osrednjih vrednot Unije, saj poudarja potrebo po uveljavljanju politik za enakost med spoloma, s čimer bi povečali udeležbo delovne sile in prispevali k rasti in socialni koheziji. V vodilni pobudi „Program za nova znanja in spretnosti in nova delovna mesta“ je zapisano, da morajo države članice spodbujati nove oblike usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja ter enakost med spoloma. Poleg tega je leta 2010 Komisija sprejela strategijo za spodbujanje enakosti med spoloma v Evropi, katere namen je zlasti izboljšati uporabo potenciala žensk in s tem prispevati k splošnim gospodarskim in socialnim ciljem.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(4a) Škodljivi učinek izgube zaposlitve je še hujši za nekatere skupine, ki jim je težje ponovno se vključiti na trg dela, zlasti za nizko kvalificirane in nekvalificirane delavke, matere samohranilke in ženske,

ki so dolžne skrbeti za druge. Finančna in gospodarska kriza ter njen vpliv na zmanjšanje financiranja javnega sektorja sta povzročila še dodatne izgube delovnih mest in še večjo negotovost za milijone žensk, zlasti tistih s pogodbami za delo za določen čas ali s krajšim delovnim časom ter zaposlene v sezonskem delu. Enakopraven dostop do ESPG bi zato moral veljati za vse pogodbe o zaposlitvi.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5a) V skladu s členoma 8 in 10 Pogodbe o delovanju Evropske unije bi morale Komisija in države članice zagotoviti, da se bo pri izvajanju prednostnih nalog, ki se financirajo iz ESPG, spodbujala enakost med moškimi in ženskami ter se bo upošteval Evropski pakt za enakost med spoloma 2011–2020.

Učinkovito izvajanje načela enakosti med moškimi in ženskami bi moralo zajemati po spolu razčlenjene podatke in kazalnike, cilje za enakost med spoloma, v različnih fazah izvajanja pa bi morali sodelovati organi za to področje, zlasti pri načrtovanju, spremljanju in vrednotenju.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7a) Da se ohrani razsežnost Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji, bi bilo treba nameniti posebno pozornost ženskam, ki so zaradi številnih prekinitev,

povezanih z materinstvom, nego in varstvom otrok in nego ostarelih članov družine, prisiljene sprejeti negotove zaposlitve, zaposlitve s krajšim delovnim časom in za določen čas.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Pri oblikovanju usklajenega svežnja politike aktivnih ukrepov na trgu dela morajo države članice dati prednost ukrepom, ki bodo znatno prispevali k zaposljivosti odpuščenih delavcev. Države članice si morajo prizadevati za ponovno vključitev na trg dela ali v nove dejavnosti vsaj 50 % prizadetih delavcev v 12 mesecih *od datuma vloge*.

Predlog spremembe

(10) Pri oblikovanju usklajenega svežnja politike aktivnih ukrepov na trgu dela morajo države članice dati prednost ukrepom, ki bodo znatno prispevali k zaposljivosti odpuščenih delavcev. Države članice si morajo prizadevati za ponovno vključitev na trg dela ali v nove dejavnosti vsaj 50 % prizadetih delavcev v 12 mesecih *od prejema pomoči*.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe Člen 1 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Cilj ukrepov, upravičenih do finančnih prispevkov iz Sklada v skladu s členom 2(a) in (b), je zagotoviti, da najmanj 50 % delavcev, ki sodelujejo v teh ukrepih, najde redno zaposlitev v enem letu *od datuma vloge*.

Predlog spremembe

Cilj ukrepov, upravičenih do finančnih prispevkov iz Sklada v skladu s členom 2(a) in (b), je zagotoviti, da najmanj 50 % delavcev, ki sodelujejo v teh ukrepih, najde redno zaposlitev v enem letu *od prejema pomoči*.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Člen 3 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(- a) „načelo enakega obravnavanja moških in žensk“ pomeni, da v različnih fazah izvajanja finančnih prispevkov ni nikakršne diskriminacije na podlagi spola, zlasti ne pri izbiranju ciljnih skupin ter pri opredeljevanju meril, kazalnikov in prejemnikov;

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) posebne časovno omejene ukrepe, kot so pomoči za iskanje zaposlitve, spodbude za zaposlovanje, namenjene delodajalcem, pomoči za mobilnost, dnevnice ali pomoči za usposabljanje (vključno s pomočmi za **negovalce** ali storitvami nadomeščanja na kmetijah), vsi pa so omejeni na čas trajanja dejavnega, ustrezno dokumentiranega, iskanja dela ali dejavnosti vseživljenjskega izobraževanja ali usposabljanja;

(b) posebne časovno omejene ukrepe, kot so pomoči za iskanje zaposlitve, spodbude za zaposlovanje, namenjene delodajalcem, pomoči za mobilnost, dnevnice ali pomoči za usposabljanje (vključno s pomočmi za **nego in varstvo otroka in nego drugih vzdrževanih oseb** ali storitvami nadomeščanja na kmetijah), vsi pa so omejeni na čas trajanja dejavnega, ustrezno dokumentiranega, iskanja dela ali dejavnosti vseživljenjskega izobraževanja ali usposabljanja;

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) ukrepe, s katerimi se spodbuja zlasti prikrajšane ali starejše delavce, da ostanejo na trgu dela ali se nanj vrnejo.

(c) ukrepe, s katerimi se spodbuja zlasti prikrajšane ali starejše delavce **ter delavce, ki jim preti večja nevarnost revščine, kot so ženske, zlasti pa matere samohranilke,**

da ostanejo na trgu dela ali se nanj vrnejo.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) finančne ukrepe, kot so instrumenti tipa mikrokrediti, namenjeni pomoči delavcem v posebej ranljivih razmerah, kot so invalidi, matere samohranilke in starejši.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Stroški ukrepov iz točke (b) ne smejo preseči 50 % skupnih stroškov usklajenega svežnja prilagojenih storitev, navedenih v tem odstavku.

črtano

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) če je ustrezno, opredelitev podjetij, dobaviteljev ali proizvajalcev v poproizvodni fazi, sektorjev, ki odpuščajo, ter kategorije prizadetih delavcev;

(c) če je ustrezno, opredelitev podjetij, dobaviteljev ali proizvajalcev v poproizvodni fazi, sektorjev, ki odpuščajo, ter kategorije prizadetih delavcev, ***pri čemer se uporabijo podatki, ločeni po spolu;***

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe Člen 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija in države članice zagotovijo, da sta enakost spolov ter vključevanje vidika spola promovirana na različnih stopnjah izvajanja finančnega prispevka. **Komisija in država članica sprejmejo ustrezne ukrepe, da na različnih stopnjah izvajanja finančnega prispevka in pri dostopu do njega preprečijo kakršno koli razlikovanje na podlagi spola, rase, narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti ter vrste pogodbe o zaposlitvi ali delovnega razmerja.**

Predlog spremembe

Komisija in države članice **spoštujejo načelo enakega obravnavanja moških in žensk, kar pomeni, da ne dopuščajo nikakršne diskriminacije na podlagi spola**, zagotovijo **pa tudi**, da sta enakost spolov ter vključevanje vidika spola promovirana na različnih stopnjah izvajanja finančnega prispevka, **zlasti pri izbiri ciljnih skupin, opredeljevanju meril in kazalnikov ter prejemnikov.**

Komisija in države članice sprejmejo ustrezne ukrepe, da na različnih stopnjah izvajanja finančnega prispevka in pri dostopu do njega preprečijo kakršno koli razlikovanje na podlagi spola, rase, narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti ter vrste pogodbe o zaposlitvi ali delovnega razmerja.

Države članice pri predložitvi vloge za sredstva iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji in njihovi uporabi zlasti podpirajo ranljivejše družbene skupine, vključno z ženskami, pri katerih znatne razlike v plačah med spoloma vplivajo na obseg dajatev iz naslova zavarovanja ob zaposlenosti, na slabše pokojnine pa vpliva še dolgoročna brezposelnost.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Člen 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Izdatki za finančni prispevek so upravičeni od datumov iz člena 8(2)(**h**), na katere država članica začne s prilagojenimi storitvami za prizadete delavce, ali ima upravne izdatke za izvajanje ESPG v skladu s členom 7(1) in (3). V primeru kmetov so izdatki za prispevek upravičeni od datuma iz delegiranega akta, sprejetega v skladu s členom 4(3).

Predlog spremembe

Izdatki za finančni prispevek so upravičeni od datumov iz člena 8(2)(**f**), na katere država članica začne s prilagojenimi storitvami za prizadete delavce, ali ima upravne izdatke za izvajanje ESPG v skladu s členom 7(1) in (3). V primeru kmetov so izdatki za prispevek upravičeni od datuma iz delegiranega akta, sprejetega v skladu s členom 4(3).

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Država članica najpozneje 15 mesecev po datumu vloge v skladu s členom 8(1) ali do datuma, določenega v delegiranem aktu, sprejetem v skladu s členom 4(3), Komisiji predstavi vmesno poročilo o izvajanju finančnega prispevka, vključno s financiranjem, časovnim okvirom in vrsto ukrepov, ki se že izvajajo, ter o stopnji ponovne vključitve na trg dela ali v nove dejavnosti, doseženi 12 mesecev po datumu vloge.

Predlog spremembe

Država članica najpozneje 15 mesecev po datumu vloge v skladu s členom 8(1) ali do datuma, določenega v delegiranem aktu, sprejetem v skladu s členom 4(3), Komisiji predstavi vmesno poročilo o izvajanju finančnega prispevka, vključno s financiranjem, časovnim okvirom in vrsto ukrepov, ki se že izvajajo, ter o stopnji ponovne vključitve na trg dela – **ob posebnem upoštevanju razsežnosti spola** – ali v nove dejavnosti, doseženi 12 mesecev po datumu vloge.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) opisu ukrepov, ki so jih sprejeli ali jih načrtujejo nacionalni, regionalni ali lokalni

Predlog spremembe

(b) opisu ukrepov, ki so jih sprejeli ali jih načrtujejo nacionalni, regionalni ali lokalni

organi, skladi Unije, socialni partnerji in podjetja, vključno z oceno, kako ti prispevajo k ponovni vključitvi delavcev na trg dela ali v nove dejavnosti.

organi, skladi Unije, socialni partnerji in podjetja, vključno z oceno, kako ti prispevajo k ponovni vključitvi delavcev na trg dela ali v nove dejavnosti **ter k načelu enakega obravnavanja moških in žensk.**

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Vsi podatki so po možnosti razčlenjeni po spolu.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Prvič leta 2015 in vsako drugo leto s 1. avgustom Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predstavi poročilo o obsegu in kakovosti dejavnosti v okviru te uredbe in Uredbe 1927/2006 v prejšnjih dveh letih. Poročilo se osredotoči predvsem na dosežene rezultate ESPG in vsebuje zlasti informacije v zvezi s predloženimi vlogami, sprejetimi sklepi, financiranimi ukrepi, **vključno z dopolnjevanjem z ukrepi**, ki se financirajo iz drugih skladov Unije, zlasti Evropskega socialnega sklada (ESS) in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP), **ter zaključkom izplačanih finančnih prispevkov**. Vsebovati mora tudi zadevne vloge, ki so bile zavrnjene ali zmanjšane zaradi pomanjkanja sredstev ali neupravičenosti.

1. Prvič leta 2015 in vsako drugo leto s 1. avgustom Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predstavi poročilo o obsegu in kakovosti dejavnosti v okviru te uredbe in Uredbe 1927/2006 v prejšnjih dveh letih. Poročilo se osredotoči predvsem na dosežene rezultate ESPG in vsebuje zlasti informacije v zvezi s predloženimi vlogami, sprejetimi sklepi **in financiranimi ukrepi, pa tudi informacije o dejavnostih za doseganje enakosti med moškimi in ženskami, informacije in statistične podatke o ponovni vključitvi delavcev, ob posebnem upoštevanju najranjivejših kategorij, kot so ženske in starejši, ter zaključek izplačanih finančnih prispevkov. Glede tega poročilo vsebuje oceno tega, ali ti ukrepi in dejavnosti dopolnjujejo ukrepe**, ki se financirajo iz drugih skladov Unije, zlasti Evropskega socialnega sklada (ESS) in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj

podeželja (EKSRP). Vsebovati mora tudi zadevne vloge, ki so bile zavrjene ali zmanjšane zaradi pomanjkanja sredstev ali neupravičenosti. ***Vsi podatki v poročilu so po možnosti razčlenjeni po spolu.***

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) naknadno oceno do 31. decembra 2022 s pomočjo zunanjih strokovnjakov, da se izmerita učinek ESPG in njegova dodana vrednost.

Predlog spremembe

(b) naknadno oceno do 31. decembra 2022 s pomočjo zunanjih strokovnjakov, ***tudi strokovnjakov za vprašanja enakosti med spoloma***, da se izmerita učinek ESPG in njegova dodana vrednost.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) preverjanje, da so bili sistemi upravljanja in nadzora uvedeni in se izvajajo tako, da zagotavljajo učinkovito in pravilno uporabo sredstev Unije po načelih dobrega finančnega poslovanja;

Predlog spremembe

(a) preverjanje, da so bili sistemi upravljanja in nadzora uvedeni in se izvajajo tako, da zagotavljajo učinkovito in pravilno uporabo sredstev Unije po načelih dobrega finančnega poslovanja ***ter enakega obravnavanja moških in žensk***;

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Države članice ob izvajanju upravnega in finančnega nadzora zagotovijo, da so v nadzornih organih tudi strokovnjaki za vprašanja enakosti med

spoloma.

POSTOPEK

Naslov	Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji za obdobje 2014–2020	
Referenčni dokumenti	COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD)	
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	EMPL 25.10.2011	
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	FEMM 25.10.2011	
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Vilija Blinkevičiūtė 22.11.2011	
Obravnavana v odboru	27.3.2012	30.5.2012
Datum sprejetja	30.5.2012	
Izid končnega glasovanja	+: 24 –: 0 0: 0	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Regina Bastos, Andrea Češková, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nicole Kiil-Nielsen, Rodi Kraca-Cagaropulu (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou), Astrid Lulling, Elisabeth Morin-Chartier, Siiri Oviir, Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova), Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Britta Thomsen, Angelika Werthmann, Inês Cristina Zuber	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Izaskun Bilbao Barandica, Vilija Blinkevičiūtė, Franziska Katharina Brantner, Minodora Cliveti, Mojca Kleva, Ana Miranda, Norica Nicolai, Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou)	